

	1.9.	4.9.	5.9.	6.9.	7.9.	8.9.
RINGE RINGE RAJA / DUCK DUCK GOOSE	11.00					
MRAČNI UMOVI / MENTI OSCURE	20.00					
SVE ZBOG JEDNOG MEDE / ALLA RICERCA DELL'ORSACCHIOTTO		18.00	20.00			
PRAVEDNIK 2 / IL GIUSTIZIERE 2		20.00	17.30			
MAMMA MIA: HERE WE GO AGAIN!				17.30		
NEMILOSRDNI PLIŠANCI / SPIETATI PELUCHE				20.00		
MOJ PAS PATRICK / IL MIO CANE PATRICK					18.00	18.00
ČASNA / LA SUORA					20.00	20.00
	12.9.	18.9.	19.9.	20.9.	21.9.	22.9.
MAMMA MIA: HERE WE GO AGAIN!	17.30					
MEG: PREDATOR IZ DUBINA / MEG: IL PREDATORE DEGLI ABISSI	20.00					
SLATKA MALA TAJNA / UN DOLCE PICCOLO SEGRETO		17.30	20.00			
OTAC I SIN NA NESLUŽBENOM PUTU / PADRE E FIGLIO IN VIAGGIO NON UFFICIALE		20.00	18.00			
TAJNI ŽIVOT MAČAKA / LA VITA SEGRETA DEI GATTI				17.30		
JOHNNY ENGLISH PONOVRNO NA ZADATKU / JOHNNY ENGLISH COLPISCE ANCORA				20.00		
PREDATOR: EVOLUCIJA / IL PREDATORE: L'EVOLUZIONE					20.00	20.00
TAJNI ŽIVOT MAČAKA / LA VITA SEGRETA DEI GATTI					17.30	11.00
	24.9.	25.9.	26.9.	28.9.	29.9.	
KIN	17.30	17.30				
JOHNNY ENGLISH PONOVRNO NA ZADATKU / JOHNNY ENGLISH COLPISCE ANCORA			17.30			
STOPALIĆI / PICCOLI PIEDI				17.30	11.00	
PEPPERMINT / PEPPERMINT				20.00		

3D projekcija / 3D proiezione

sinkroniziran na hrvatski / doppiato in croato

Nije preporučeno za mlađe od / non è raccomandato agli spettatori di età inferiore ai:

12 godina / 12 anni; 15 godina / 15 anni; 18 godina / 18 anni

Uprava zadržava pravo izmjene programa. / La direzione si riserva il diritto di modificare il programma.

ROĐENDAN/COMPLEANNO

"DANAS VAM JE ROĐENDAN" - poklanjamo Vam ulaznicu na kinoblagajni uz predočenje identifikacijskog dokumenta (osobna iskaznica, vozačka dozvola...)

"OGGI È IL SUO COMPLEANNO" - vi regaliamo il biglietto d'entrata alla cassa del cinema su presentazione di un documento (carta d'identità o patente di guida...)

CIJENA ULAZNICA/PREZZO DEI BIGLIETTI

redovna ulaznica/biglietto regolare	25 kn
ulaznica za pretpremijere/biglietto per le anteprime	30 kn
3D projekcije/le proiezioni 3D	30 kn
3D pretpremijere/le anteprime in 3D	35 kn
obiteljski film/film per la famiglia	15 kn
dokumentarni film/documentari	15 kn
dječje matineje/matinée per l'infanzia	20 kn
dječje matineje 3D/matinée per l'infanzia 3D	25 kn

Radno vrijeme blagajne kina (Garibaldijeva 17) / orario di lavoro della cassa del cinema (Via Garibaldi 17): Prodaja karata 30 minuta prije filmske projekcije / Vendita dei biglietti 30 minuti prima dell'inizio della proiezione cinematografica.

SPONZORI/SPONSOR



Pučko otvoreno učilište Grada Rovinja-Rovigno
Università Popolare Aperta della Città di Rovinj-Rovigno

Broj tel. blagajne / numero tel. cassa: 095 211 6577

Info tel. 052/ 830 300
radnim danom od 10 do 14 sati /
nei giorni feriali dalle 10.00 alle 14.00

www.pour.hr

rujan / settembre, 2018.

Program Kino Gandusio Programma Cinema Gandusio

"Kino je najljepša vrsta prevare na svijetu."

"Il cinema è il più bell'imbroglio che ci sia al mondo."

Jean - Luc Godard



19. u 11.00

**RINGE RINGE RAJA /
DUCK DUCK GOOSE**

91 min

DUCK DUCK GOOSE

Redatelj / Regia: Christopher Jenkins

Žanr / Genere: komedija, animirani /
commedia, cartone animato

U novoj animiranoj komediji susrećemo se s likom simpatičnog gusana po imenu Peng. Uvjeran da o svemu zna najbolje te da je u svemu bolji od drugih, vrijeme provodi odvajajući se od jata i izvodeci lude akrobacije u letu. Prilikom jedna takve vratolomije, Peng se zanesre, doživljava nezgodu te pada u jato pačica.

In questo nuovo cartone animato incontriamo il simpatico papero Peng. Convinto di sapere tutto e di essere migliore degli altri in tutto, trascorre il tempo separandosi dallo stormo ed eseguendo pазze acrobazie in volo. In una di queste Peng esagera e si infortuna cadendo in uno stormo di anatrocchi.

19. u 20.00

MRAČNI UMOV I / MENTI OSCURE

105 min

THE DARKEST MINDS

Redatelj / Regia: Jennifer Yuh Nelson

Uloge / Con: Amandla Stenberg, Mandy Moore, Gwendoline Christie

Žanr / Genere: SF, triler / fantascienza,
thriller

Kada tinejđeri počnu misteriozno razvijati svoje nove, snažne sposobnosti, Vlada ih proglasi prijetnjom te ih zatvori. Šesnaestogodišnjak Ruby, jedna od najmoćnijih mladih osoba s kojom se itko susreo, bježi iz zatvoreničkog kampa i pridružuje se skupini odbjeglih tinejđera koji traže utočište.

Quando alcuni adolescenti iniziano a sviluppare misteriosamente nuove e potenti abilità, il Governo li proclama come minaccia e li rinchioda. La sedicenne Ruby, una delle più potenti giovani persone che nessuno ha incontrato, scappa dal campo di prigionia e si unisce ad un gruppo di adolescenti fuggitivi che cercano un rifugio.

4.9. u 20.00 / 5.09. u 17.30

**PRAVEDNIK 2 /
IL GIUSTIZIERE 2**

121 min

THE EQUALIZER 2

Redatelj / Regia: Antoine Fuqua

Uloge / Con: Denzel Washington, Pedro Pascal, Bill Pullman

Žanr / Genere: akcija, triler / azione, thriller

Kada mu bivšu šeficu i jedinu prijateljicu otmu i ubiju u organiziranoj uroti, Pravednik se upušta se u osvetu. On rješava probleme



koje slabiji ne mogu sami riješiti jer on je – Pravednik.

Quando in un complotto organizzato gli rapiscono e uccidono l'ex capo e unica amica, il Giustiziere inizia la sua vendetta. Egli risolve i problemi che i più deboli non possono risolvere da soli, poiché lui è il – Giustiziere.

4.9. u 18.00 / 5.09. u 20.00

**SVE ZBOG JEDNOG MEDE /
ALLA RICERCA DELL'ORSACCHIOTTO**

82 min

LOOKING FOR TEDDY

Redatelj / Regia: Julien Hervé, Philippe Mecheleen

Uloge / Con: Kad Merad, Malik Bentalha

Žanr / Genere: komedija / commedia

Michel je na aerodromu izgubio plišanog među svoje kćeri nakon čega je lokaciju obiljepio oglasima s bogatom nagradom za pronalaznika.

All'aeroporto Michel ha perso l'orsacchiotto di peluche di sua figlia. A quel punto affigge dappertutto dei volantini offrendo una ricca ricompensa a chi lo avesse trovato.

6.9. u 17.30 / 12.09. u 17.30

MAMMA MIA: HERE WE GO AGAIN!

116 min

Redatelj / Regia: Ol Parker

Uloge / Con: Meryl Streep, Pierce Brosnan, Colin Firth, Amanda Seyfried

Žanr / Genere: mjuzikl / musical

U Mamma Mia: Here We Go Again! Sophie se bori s izazovima koje joj je donijela trudnoća, a ohrabrenje pronalazi u prijaci o trudnoći njezine majke Donne i emocionalnim previranjima s kojima se tada suočavala.

In „Mamma Mia: Here We Go Again!“ Sophie sta affrontando le sfide che le ha portato la gravidanza. Trova conforto nella storia della gravidanza di sua madre Donna e delle agitazioni emozionali che dovette affrontare.

6.9. u 20.00

**NEMILOSRDN I PLIŠANCI /
SPIETATI PELUCHE**

94 min

THE HAPPYTIME MURDERS

Redatelj / Regia: Brian Henson

Uloge / Con: Melissa McCarthy, Elizabeth Banks, Maya Rudolph

Žanr / Genere: akcija, komedija / azione,
commedia

Radnja je smještena u kriminalno podzemlje Los Angelesa u kojem lutke i ljudi žive zajedno, ali lutke se smatraju građanima drugog reda. Posrnuli bivši policajac i poročni privatni detektiv, Phil Phillips (lutka), odlučan je u

otkrivanju serijskog ubojice koji je ubio njegovog brata a sada ubija članova popularne serije iz '80-ih godina.

La trama si svolge nei bassifondi criminali di Los Angeles dove i pupazzi e le persone vivono insieme, ma i pupazzi sono ritenuti cittadini di secondo grado. L'ex poliziotto e detective privato Phil Phillips (pupazzo), è deciso a scoprire il serial killer che ha ucciso suo fratello e adesso sta uccidendo i membri di una popolare serie degli anni '80 del secolo scorso.

7.9. u 18.00 / 8.09. u 18.00

**MOJ PAS PATRICK /
IL MIO CANE PATRICK**

94 min

PATRICK

Redatelj / Regia: Mandie Fletcher

Uloge / Con: Ed Skrein, Jennifer Saunders, Gemma Jones

Žanr / Genere: komedija / commedia

Sarah Francis je mlada učiteljica čiji je život pomalo kaotičan. Ono što joj u životu najmanje treba jest briga o nekome. No, Sarina baka ostavi joj nešto što slini, hrče i jede iz kuhinjskog smeća – vrlo razmaženog mopsa Patricka.

Sarah Francis è una giovane insegnante la cui vita è un tantino caotica. Quello che nella vita non le serve proprio è di occuparsi di qualcuno. Ma la nonna di Sarah le lascia qualcosa che sbava, russa e mangia dai rifiuti di casa – il viatissimo cane mops Patrick.

7.9. u 20.00 / 8.09. u 20.00

ČASNA / LA SUORA

96 min

THE NUN

Redatelj / Regia: Corin Hardy

Uloge / Con: Taissa Farmiga, Bonnie Aarons

Žanr / Genere: horor / horror

Kada si časna u Rumunjskoj oduzme život, Vatikán će poslati svećenika i časnu da istraže njzinu smrt. Zajedno otkrivaju ne baš svetu tajnu.

Quando in Romania una suora si suicida, il Vaticano manda un sacerdote e una suora ad investigare sulla sua morte. Insieme scoprono un segreto non proprio santo.

12.9. u 20.00

**MEG: PREDATOR IZ DUBINA /
MEG: IL PREDATORE DEGLI ABISSI**

113 min

THE MEG

Redatelj / Regia: Jon Turteltaub

Uloge / Con: Ruby Rose, Jason Statham

Žanr / Genere: akcija, horor, SF / azione,
horror, SF

Kada se međunarodni podvodni centar, kojeg

vode kineski znanstvenici, nađe na udaru nepoznate opasnosti a na dnu Marijanske brazde stoji uništena i onesposobljena podmornica, dr. Zhang Suyin, vodeći oceanograf u centru, poziva u pomoć bivšeg pomorskog kapetana i stručnog ronioca Jonasa Taylora.

Quando il centro sottomarino internazionale, gestito da scienziati cinesi, si trova ad affrontare un pericolo sconosciuto, mentre sul fondo della Fossa delle Marianne si trova un sottomarino distrutto e fuori uso, il dottor Zhang Suyin, oceanografo principale del centro, chiama in aiuto l'ex capitano marittimo ed esperto sommozzatore Jonas Taylor.

18.9. u 17.30 / 19.09. u 20.00

**SLATKA MALA TAJNA /
UN DOLCE PICCOLO SEGRETO**

117 min

A SIMPLE FAVOR

Redatelj / Regia: Paul Feig

Uloge / Con: Blake Lively, Linda Cardellini, Anna Kendrick

Žanr / Genere: Kriminalistički, misterija,
triler / poliziesco, mistero, thriller

Film prati mamu vlogericu Stephanie Ward i njenu najbolju prijateljicu, glamuroznu i prekrasnu, Emily Nelson koja jednog dana nestaje nakon što zamoli Stephanie da kupi njenog sina iz škole.

Il film segue le vicende della mamma blogger Stephanie Ward e della sua migliore amica, l'affascinante e bellissima Emily Nelson che un giorno sparisce dopo aver chiesto a Stephanie di andare a prendere suo figlio a scuola.

18.9. u 20.00 / 19.09. u 18.00

**OTAC I SIN NA NESLUŽBENOM PUTU /
PADRE E FIGLIO IN VIAGGIO NON
UFFICIALE**

97 min

AN ACTOR PREPARES

Redatelj / Regia: Steve Clark

Uloge / Con: Jeremy Irons, Matthew Modine, Jack Huston

Žanr / Genere: komedija / commedia

Nakon srčanog udara, svjetski poznati glumac koji pati od alkoholizma primoran je putovati preko cijele države kako bi prisustvovao kćerinom vjenčanju.

Dopo aver subito un infarto, un attore di fama mondiale che soffre di alcolismo è costretto a viaggiare per tutta la nazione per presenziare alle nozze della figlia.

20.9. u 17.30

21.9. u 17.30

22.9. u 11.00

**TAJNI ŽIVOT MAČAKA /
LA VITA SEGRETA DEI GATTI**

105 min



CATS

Redatelj / Regia: Gary Wang

Uloge / Con: Goran Malus, Ana Čapalija, Zoran Pribičević, Ivana Rushaidat

Žanr / Genere: animirani / cartone animato

Blanket je debeo i lijep mačak koji često sjedi zamišljen na prozoru. Živi sa sinom Capeston u svom udobnom gradskom stanu gdje je rođen i u čijoj udobnosti uživa. Ipak, jednog dana, otac i sin moraju napustiti stan i tada kreće sjajna avantura i potraga za legendarnom Breskovtopijom.

Blanket è un gatto grasso e pigro che spesso sta seduto pensieroso alla finestra. Vive con il figlio Cape nel suo accogliente appartamento cittadino dove è nato e qui gode di tutti gli agi. Un giorno, però, padre e figlio devono lasciare l'appartamento e da quel momento inizia la loro meravigliosa avventura.

20.9. u 20.00 / 26.09. u 17.30

**JOHNNY ENGLISH PONOVRNO NA
ZADATKU / JOHNNY ENGLISH
COLPISCE ANCORA**

100 min

JOHNNY ENGLISH STRIKES AGAIN

Redatelj / Regia: David Kerr

Uloge / Con: Rowan Atkinson, Olga Kurylenko

Žanr / Genere: Akcija, avantura, komedija / azione, avventura, commedia

Kada kriminalistički istražitelj razotkriva javnosti identitete svih aktivnih tajnih agenata u Britaniji, katastrofa pogada čitav sistem, a sigurnost Ujedinjenog Kraljevstva je na kocki.

La storia inizia quando un attacco informatico rivela le identità di tutti gli agenti segreti di Gran Bretagna.

21.9. u 20.00 / 22.09. u 20.00

**PREDATOR: EVOLUCIJA /
IL PREDATORE: L'EVOLUZIONE**

101 min

THE PREDATOR

Redatelj / Regia: Shane Black

Uloge / Con: Boyd Holbrook, Yvonne Strahovski

Žanr / Genere: akcija / azione

Dječak donosi izvanzemaljska stvorenja na zemlju kada nađe daljinski upravljač svemirskog broda, za koji misli da je igračka. Ubrzo nakon toga se pojavljuju najsmrtonosniji lovcu u svemiru – Predatori - sad još snažniji, inteligentniji i smrtonosniji nego ikada prije.

Geneticamente modificati, attraverso la combinazione dei DNA di specie diverse, i cacciatori più letali dell'universo sono adesso ancora più pericolosi, più forti, più intelligenti. Quando un ragazzino innesca accidentalmente il loro ritorno sulla Terra, solo un gruppo di ex soldati e un insegnante di scienze può impedire la fine della razza umana.

24.9. u 17.30 / 25.09. u 17.30

KIN

102 min

Redatelj / Regia: Jonathan Baker, Josh Baker

Uloge / Con: James Franco, Zoë Kravitz

Žanr / Genere: akcija, SF / azione, fantascienza

Priča prati bivšeg zatvorenika koji je u bijegu od federalnih vlasti, izvanzemaljskih vojnika i bande na čijem je čelu James Franco. Jedina pomoć mu je mladi polubrat koji se slučajno dokopao izvanzemaljskog oružja.

Un ex prigioniero è in fuga dai governi federali, dai soldati alieni e dalle bande capeggiate da James Franco. L'unico ad aiutarlo è il giovane fratellastro che per caso si è impadronito delle armi degli extraterrestri.

28.9. u 17.30 / 29.09. u 11.00

STOPALIČI / PICCOLI PIEDI

96 min

SMALLFOOT

Redatelj / Regia: Karem Kirkpatrick, Jason Reisig

Uloge / Con: Saša Lozar, Edo Maajka, Ana Magud

Žanr / Genere: Animacija, avantura /
cartone animato, avventura

Ono što se do sada smatralo mitom, postaje stvarnost kada je ti Migo doživi susret s čovjekom. Migovo otkriće donosi mu slavu i djevojku iz snova, ali baca svoj svijet u kaos.

Quello che finora si riteneva un mito, diventa realtà quando lo jetti Migo incontra l'uomo. La scoperta di Mig gli porta fama e la ragazza dei sogni, ma manda il suo mondo nel caos.

28.9. u 20.00

PEPERMINT / PEPPERMINT

101 min

PEPPERMINT

Redatelj / Regia: Pierre Morel

Uloge / Con: Jennifer Garner, Richard Cabral, John Gallagher Jr.

Žanr / Genere: akcija / azione

Jennifer Garner je u ulozi majke koja se budi iz kome nakon što su joj muž i kćer ubijeni u brutalnom napadu. Kad shvati da sustav štiti ubojice od pravde, njezina životna misija postaje osveta suprugove i djetetove smrti.

Jennifer Garner interpreta una madre che si risveglia dal coma dopo che il marito e la figlia sono stati uccisi in un attacco brutale. Quando capisce che il sistema protegge gli assassini dalla giustizia, la sua missione di vita diventa vendicare la morte del marito e della figlia.